大埔区议会
渔农工商、旅游及文娱康体委员会
2013年第四次会议记录

日期：2013年7月12日(星期五)

时间：上午9时30分

地点：大埔区议会会议室

出席者：

		<u>出席时间</u>	<u>离席时间</u>
谭荣勋先生	主席	会议开始	会议完毕
陈灶良先生	副主席	上午9时40分	会议完毕
区镇桦先生	委员	上午11时08分	会议完毕
陈志超先生,MH	委员	会议开始	上午10时10分
陈笑权先生,MH	委员	会议开始	会议完毕
郑俊平先生,JP	委员	上午9时58分	会议完毕
张国慧先生	委员	会议开始	会议完毕
何大伟先生,MH	委员	会议开始	上午12时正
关永业先生	委员	上午9时44分	会议完毕
林泉先生	委员	会议开始	会议完毕
刘志成博士	委员	会议开始	会议完毕
罗舜泉先生	委员	上午9时47分	会议完毕
文春辉先生,MH	委员	会议开始	会议完毕
王秋北先生	委员	会议开始	会议完毕
黄碧娇女士,MH	委员	会议开始	会议完毕
黄容根先生,SBS,JP	委员	会议开始	会议完毕
任启邦先生	委员	会议开始	会议完毕
邱荣光博士,JP	委员	会议开始	上午11时03分
余智荣先生	委员	会议开始	会议完毕
张锦如先生	增选委员	会议开始	会议完毕
周科举先生	增选委员	上午9时43分	会议完毕
朱景玄先生,BBS,MH,JP	增选委员	上午10时	会议完毕
巫家雄先生	增选委员	会议开始	会议完毕
黎懿群小姐	秘书	会议开始	会议完毕

列席者：

莫碧霞女士	渔业主任(海产养殖发展) / 渔农自然护理署
陈益民博士	农业主任(发展) / 渔农自然护理署
王佩玲女士	大埔区副康乐事务经理(1) / 康乐及文化事务署
区君仪女士	高级经理(新界东)文化推广 / 康乐及文化事务署
李玉洁女士	图书馆高级馆长(大埔区) / 康乐及文化事务署
黄贵平先生	卫生总督察(大埔)1 / 食物环境卫生署
陈立威先生	高级助理船务主任(北区) / 海事处
谭伟文先生	署理海事主任 / 牌照及关务(3) / 海事处
施培成先生	海事处高级助理船务主任 / 东区 / 海事处
梁少强先生	高级行政主任(区议会) / 大埔民政事务处 / 民政事务总署
陈开明先生	高级联络主任(1) / 大埔民政事务处 / 民政事务总署

缺席者：

李国英先生, BBS, MH, JP 委员

开会词

主席欢迎各与会者出席会议，并宣布以下事项：

- (i) 委员李国英先生因离港而未能出席会议，他已向秘书处提交缺席通知。
- (ii) 根据《大埔区议会常规》第 51(1)条，区议会只会批准区议员因身体不适、担任陪审员，代表区议会出席会议 / 活动、出席立法会会议或行政会议而提出的缺席申请。因此，李先生的缺席申请不获批准。

I. 通过渔农工商、旅游及文娱康体委员会 2013 年 5 月 10 日第二次会议记录
(大埔区议会文件 ATR 32/2013 号)

2. 上次会议记录按文件所载建议修订后获通过作实。

II. 康乐及文化事务署报告 2013 年 5 月及 6 月在大埔举办的各项小区活动的参与情况及拟于 2013 年 7 月及 8 月在大埔举办的各项小区活动
(大埔区议会文件 ATR 33/2013 号)

3. 王佩玲女士介绍上述文件附录 I 并报告如下：

- (i) 康乐及文化事务署(“康文署”)在 2013 年 5 月至 6 月期间举办了 155 项活动，项目包括健体舞及球类活动等，共有 3 051 人参加。
- (ii) 康文署计划在 2013 年 7 月至 8 月期间举办 267 项活动，包括游泳训练班、拯溺训练班、剑击及暑期活动等，预计会有 6 820 人参加。
- (iii) 康文署会在 2013 年 8 月 4 日举行全民运动日，本年的宣传口号为“全家喜动，日日运动半个钟”。市民当天可免费使用多种康文署室内运动设施，包括健身室、羽毛球场及公众泳池等。该署希望市民透过参与全民运动日，培养出每天做运动的习惯。当天下午，大埔墟体育馆亦会有免费活动供市民参与，包括舞蹈同乐日及健体讲座等。该署感谢大埔体育会派出跆拳道、中国舞及柔道的导师及学员到场表演，希望委员支持并参与全民运动日。

4. 王女士继续报告第四届全港运动会闭幕典礼已于 2013 年 6 月 2 日假九龙公园体育馆举行。大埔区共获得 12 面奖牌，其中在游泳及田径方面的表现比较突出。她感谢区议会及委员对港运会的支持和参与。

5. 区君仪女士介绍上述文件附录 II 附件 A 至附件 E。委员备悉有关内容。

6. 李玉洁女士介绍上述文件附录 III 附件一至附件二。她报告，在 2013 年 5 月至 6 月期间，康文署在大埔公共图书馆举办了 65 项活动，共有 76 407 人次参加。她欢迎委员就活动提出意见。

III. 渔农自然护理署报告 2013 年 5 月至 6 月影响海产养殖业的事宜及该署为农业提供的协助

(大埔区议会文件 ATR 34/2013 号)

(一) 影响海产养殖业的事宜

7. 莫碧霞女士介绍上述文件附录 I。

8. 委员第一轮的意见如下：

- (i) 有委员表示，本地养鱼业正面内地廉价鱼的强大竞争。根据最近获得的消息，他怀疑内地渔民在养鱼饲料内加入“快大剂”，若然属实，他担心这些养鱼会危害市民的健康。他希望政府加强抽验内地的入口养鱼，并禁止有问题的养鱼入口。此外，针对本地养鱼的滞销问题及国内城市如上海等对食用活鱼的需求，他促请政府协助本地养鱼户把本地养鱼内销至国内，其中一个可考虑的方法是为本地养鱼签发产地来源证。
- (ii) 有委员表示，本地养鱼的养殖时间比内地的长，渔产品的销情亦受到内地入口鱼影响。此外，受到禁止拖网捕鱼的影响，近日本地很多养鱼场因小鲜鱼供应不足而须改以人工饲料喂饲养鱼，这些养鱼(例如青斑等)的肉质及味道均与从国内或东南亚国家(例如马来西亚)进口的养鱼无异，不能再称为优质鱼。他认为政府须想办法保住本地优质鱼的金漆招牌。

9. 莫女士首轮的反应如下：

- (i) 关于向国内城市如上海等输出本港渔产品的问题，渔农自然护理署(“渔护署”)在早前接获有关委员的建议后已向食物环境卫生署食物安全中心反映并查询相关手续，但目前尚未有这方面的明确指引。现时，政府对内地供港渔场有严格的管制，食物安全中心亦会巡查这些渔场。若然渔民担心内地入口鱼含“快大剂”，他们可与渔护署联络并提供相关资料，以便向食物安全中心反映跟进怀疑个案。
- (ii) 因鱼群季节性因素，本年 1 月至 3 月，“围网艇”的渔获较少，但有渔民指自禁止拖网捕鱼后，6 月份的渔获已回升，他们亦买到小鲜鱼喂饲养鱼。

10. 委员第二轮的意见如下：

- (i) 有委员指出，政府应为进口鱼的质量负起把关的工作，以保障本港市民的食物安全。因此，政府应主动积极跟进委员提出内地养鱼户怀疑使用“快大剂”的个案，而非依赖渔业界提供数据。同时，他认为政府应研究如何透过《内地与香港关于建立更紧密经贸关系的安排》的自由贸易协议，协助本地业界向内地输出本港的优质鱼。此外，他亦指业界不了解“五亿基金”的申请办法，即使想申请亦无从入手，而业界申请政府资助亦甚为艰难，以致渔民实在难以转型。他又批评一些非政府机构一方面要求政府进行海床清理工作，另一方面却又申请在吐露港兴建游船码头，予人以双重标准及“保育霸权”之感，政府应识别哪些机构真正能为业界提供协助。
- (ii) 有委员认为政府现时除巡查内地供港渔场外，亦应抽验循海路例如海南岛、湛江、阳江及福建等地输港的养鱼，以保障市民的健康。另外，他指沙巴在马来西亚饲养年半才达两斤，但同类鱼在气候相近的海南岛只需饲养 10 至 12 个月已达两斤，如此违反自然的情况，令人怀疑有人在饲养过程中加入“快大剂”。他认为政府有责任把关，以确保食物安全。他建议渔护署主动向“快大剂”出产地台湾取得有关资料，展开调查，以及与内地相关部门作出跟进。
- (iii) 从事海产业三十多年的委员以六头鲍鱼为例说明有关情况。他指近日由大连进口的六头鲍鱼吃之无味，质量明显有别于多年前的出品。他表示，这些鲍鱼饲养九个月至一年已能出售，较以前的饲养期短一半有多，这可能是与内地渔民使用激素有关。他希望政府作出监管，禁止入口这类海产。
- (iv) 有委员建议政府了解业界的情况，研究如何协助业界推销本港的渔产品，不要待业界喊苦才采取行动。他建议政府考虑筹办例如青斑节、乌头节或石斑节等推广活动，以协助业界推销渔产品。

11. 莫女士指，关于委员提出的内地渔产品怀疑使用“快大剂”的问题，渔护署会向食物环境卫生署食物安全中心反映。她续指，业界与渔护署通力合作，有助加快跟进的速度。她承诺跟进委员的意见。

(二) 渔农自然护理署为农业提供的协助

12. 陈益民博士介绍上述文件附录 II。他表示，渔护署在过去两个月举办了多场有关防治虫害及种瓜技术的讲座，亦在农区举办了另外六场讲座。

13. 陈博士报告，一如往年，本年的本地有机西瓜节大受市民欢迎，有机西瓜即使售价较贵(每磅三十余元，最贵的一个售四百余元)，但销情仍然理想。

14. 陈博士续报告，过去两个月本地猪场及鸡场运作如常，但由于 H7N9 禽流感病毒令市民对进食鸡只有戒心，鸡只的售价及销情均受到影响。不过，他相信此病毒产生的阴霾很快会消失，鸡价将有所回升。另外，他预告新一届本地渔农美食嘉年华将于明年 1 月举行，并感谢就该活动提供意见的委员的帮忙。

15. 陈博士带来有机西瓜新品种“凤姬”供委员品尝。他指“凤姬”看来如一般西瓜无异，外皮绿色，呈椭圆形，其中一端较尖，果肉为橙红色，尺寸较台湾美人瓜大。他续指“凤姬”的生长期较一般西瓜短，夏天有双方，产量较高，能增加农民的收入。大部分委员吃过“凤姬”后均指其味道清甜，惟因其瓜肉的颜色与一段西瓜不同，消费者可能不太习惯。

16. 有委员表示，农地复耕计划只接受非政府机构申请，农民未能参加，甚为可惜。此外，他指新界东北地区一些农地地主因怕租户日后拒绝迁出，要求赔偿，甚或进行“逆权侵占”，不愿意将农地出租，以致农民觅地进行耕作遇到很大困难，亦影响本地的农业发展。陈博士指农地复耕计划以协助个体农友为主，但目前农友的确不容易租到合适的农地。不过，渔护署在介绍农友租地时，相关的合约内会有适当的条文保护农地地主的权益，避免出现“逆权侵占”的情况，该署亦会尝试寻找可靠的租户介绍给农地地主。

17. 有委员就新木瓜品种作出以下提问：

- (i) 渔护署有否对新木瓜品种作出监管。
- (ii) 有报导指本地木瓜易受病毒感染，农民往往需于种植数年后斩除整棵木瓜树，政府如何在这方面协助农民。此外，为何美国品种的木瓜没有种子。

18. 陈博士回复如下：

- (i) 木瓜很容易受病毒感染。美国夏威夷研制出可抵抗病毒的转基因木瓜，相信有些人吃完木瓜后把种子留下来种植，于是香港便有了转基因木瓜植株。虽然本港法例订明未经批准不得种植转基因作物，但木瓜获得豁免。农民如欲种植非基因改造的木瓜，可向有信誉的种子商购买木瓜种子，或向绿田园基金或嘉道里农场查询他们是否可以提供非基因改造的种子。
- (ii) 农民如欲售卖有机木瓜以获得较高的利润，其品种必须不含转基因成分。验证机构会要求认证的农场斩除转基因的作物。
- (iii) 委员反映有些木瓜没有种子，这种情况不一定与转基因有关。相信其中的一个可能性是种子生产商故意培育出不结种子的品种，免得人们可以自行繁殖，损害其商业利益。

IV. 海事处报告 2013 年 5 月至 6 月吐露港内的垃圾对渔区的影响 (大埔区议会文件 ATR 35/2013 号)

19. 陈立威先生介绍上述文件。他报告，海事处在 2013 年 5 月及 6 月于大埔区内港分别收集得 14.08 吨及 15.13 吨海上漂浮垃圾。

20. 有委员询问，近日降雨量比较多，海事处有否比较上述数字与去年雨季的数字。陈先生回复指没有正式比较有关数字，但数据显示每逢雨季及风季，海上漂浮垃圾会比较多，多出的数量为一吨以内。

21. 有委员表示，日前接获市民通报，指大埔工业邨对出海面疑出现红潮。根据他们的描述，当时海水呈红、紫两色，并带有异味。他询问海事处近日有否收到类似报告。另有委员表示，下雨后海水变红是因为水流将海底的有机海藻冲上水面。他知道渔农署有定期化验海水，如发现红潮，即会通知全港的渔民及泳客。但无论如何，他认为渔护署应密切监察吐露港的水质变化，以保护海下湾、坪洲、东坪洲等三个海岸公园及吐露港的水质。

22. 陈立威先生指海事处大埔分处最近无收过有关红潮报告。他续指，如发现红潮，海事处会通知渔农署及相关部门作出相应行动。另外，市民如发现海上垃圾，可向海事处报告，以便调派船队前往清理。

23. 莫碧霞女士 响应，渔护署设有专责小组负责验检红潮，每当收到红潮报告，专责小组即会收集海水及红潮样本检验，并会通知附近的养渔户。她希望委员提供上述发现疑似红潮的个案的日期，以便跟进。

V. 续议事项—大埔洋洲对出海面系泊浮泡
(大埔区议会文件 ATR 37/2013 号)

24. 主席 表示，委员会曾于 2013 年 5 月 10 日的会议上讨论大埔洋洲对出海面设置系泊浮泡一事。秘书处因应委员来函要求，将“大埔洋洲对出海面的系泊浮泡”列为是次会议的续议事项，并请来海事处高级助理船务主任 / 东区施培成先生及署理海事主任 / 牌照及关务(3)谭伟文先生出席是次会议，解答委员的查询。

25. 委员表示，本年初洋洲海面对出一带突然多了一批系泊船艇的浮泡，渔民、渔民团体及大埔乡事委员会(“大埔乡事会”)等事前并不知情。他询问政府可否收回该批浮泡，以减低对吐露港一带渔民生计的影响。

26. 施培成先生 交代海事处批准放置该批浮泡的背景及法律依据：

- (i) 根据《船舶及港口管制条例》，任何人在香港水域内敷设私人港口设施(包括私人系泊浮泡)均须事先向海事处提出申请。海事处会视乎现场环境(例如海上交通、避风能力、水深及有否海底设施及障碍等)，以先到先得的方式审批申请，申请人必须为该系泊浮泡指定船只的船东。申请获批后，申请人须遵从有关条款，自费敷设符合海事处所指示的系泊浮泡，并须将该浮泡保持在认可位置及维持良好状况，以供其指定船只使用。申请人亦须为经办其浮泡向政府缴付法订的费用。如申请人取消其浮泡时，须自行移除其浮泡及所有组件。
- (ii) 现时，全港水域共有 42 个指定私人系泊设备区(“浮泡区”)。由于大部分浮泡区经已饱和，未获编配的申请须列入轮候名单，待有空缺时才可补上。大埔船湾海共有两个浮泡区，分别位于大美督及洋洲西的海域。就洋洲西的浮泡区而言，该区原可供敷设约 80 余个浮泡。自八十年代已有浮泡设置于该区，此数字在海事处的统计年报中亦有公布，惟过往因设置于该区浮泡的申请及浮泡数量不多才较少被留意。大埔船湾海的两个浮泡区已运作多年，并不是新增的系泊区。海事处不会就批核每一个申请个案前进行地区咨询。海事处若计划在全新位置设置浮泡区，一定会先进行咨询。

- (iii) 海事处本年初收到很多在船湾海洋洲西的浮泡区设置浮泡的申请。海事处按既定程序批核有关申请。直至现时为止，海事处已批核了四十多个申请。海事处理解大埔乡事会的关注，现已暂停审批余下四十多个申请。

27. 委员首轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员感谢海事处派员出席 2013 年 6 月 11 日大埔乡事会的会议。他表示，八十年代时船湾海只有少量政府船只停泊，但历经多年，该处的浮泡数量渐多，受这影响，为配合政府清理海床工作而须迁移的盐田仔东养鱼区鱼排被安置到吐露港海域内湾，该位置的水温及水流未必适合养鱼。他又不满村民在乡村式发展地带内兴建指定用途内的小型屋宇或其他构建物、车位等及政府 / 公营事业机构进行工程需发出通知或告示让公众知悉，但在洋洲海面指定浮泡区内设置新浮泡不需作出通告。他认为政府有必要检讨固有的做法及增加审批设置浮泡的申请的透明度。他又希望政府撤销已批准的申请并重新进行咨询，以共同保育海床。
- (ii) 另有委员查询申请设置浮泡者的名单。他希望知悉申请者的背景及申请用途。

28. 海事处首轮的回应如下：

- (i) 谭伟文先生解释，海事处收集申请设置浮泡者的数据时述明数据只作审核申请用途，有关资料受《个人资料(私隐)条例》保障。在未得到申请者同意前，海事处不得向第三者披露申请者的数据。海事处曾就此事征询律政司的意见。他希望委员明白海事处必须遵守上述条例。
- (ii) 谭先生续解释，养鱼区的清理工作由渔护署负责提出，该署会就迁移鱼排位置作出安排。他指现时洋洲西浮泡区一半地方已预留给土木工程拓展署(“土拓署”)作暂时迁置盐田仔鱼排之用，以配合该署在盐田仔进行疏浚工程，海事处已停止审批在该区设置浮泡的申请。待工程完成和鱼排返回原来位置后，海事处才会考虑是否继续批核该区设置浮泡的申请。

29. 委员第二轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员表示，八十年代时，渔民无法预料洋洲对出海面数十年后的发展。他认为政府应考虑现时是否有其他地点比洋洲更适合用作设置浮泡区，不应贪图方便不作检讨。他指出，八十年代初期，政府的确曾咨询大埔渔民，他们当时以为浮泡只用作停泊水警及政府船只，考虑到政府人员执行公务时的安全，他们没有提出反对。现时区内人士不满海事处过去 30 年来不作咨询便批核私人设置浮泡的申请，及担心有人霸占浮泡区再转租图利，故希望海事处在处理设置浮泡申请时作出咨询，增加审批有关申请的透明度，以减少利益输送的可能性。此外，他请海事处考虑撤销已批核的浮泡。
- (ii) 有委员认为在《个人资料(私隐)条例》以外，渔民亦有知情权，他促请海事处增加处理有关申请的透明度，并定时作出检讨。同时，他指若然真的有人垄断浮泡并造成利益输送，海事处更须详细检讨审批申请的制度。
- (iii) 有委员认为，大美督水上活动中心在夏季及假日游人众多。他询问海事处在批核有关申请前有否咨询地区及环保团体。他希望知道现时申请者拟作的用途，以了解他们有否兴建海上人工岛或富豪私人乐园的计划。
- (iv) 有委员认为，浮泡区位于吐露港较入位置，不适合停泊游艇，马力大的游艇亦会翻起海床的淤泥，影响养鱼区的生态。此外，他建议船只停泊在吐露港港口位置，以减少对每年一度的吐露港渡海泳公开赛的影响。另一委员指出，停泊在浅水区域的船只只会溢出油污，污染海水，影响参加吐露港渡海泳公开赛及在该水域进行水上活动的人士。

30. 海事处第二轮的回应如下：

- (i) 谭伟文先生表示，海事处并没有在本年 6 月 11 日的大埔乡事会会议上提出上述利益输送一事。他指海事处正采取巡查行动，如发现有违规情况，定必作出跟进行动。如有需要，海事处会向违规者提出检控及取消有关敷设系泊浮泡的允许。
- (ii) 谭先生表示，洋洲西浮泡区有八十多个浮泡泊位。为配合土拓署在养鱼区的挖泥工程，海事处已暂停批核余下四十多个于船湾海设置浮泡的申请，以占位符供工程期间临时迁置鱼排之用。

- (iii) 譚先生指有关申请拟作泊船之用，船东与浮泡申请人须为同一人，而至现时为止，大部分申请均是独立提出的，未见有垄断的情况。
- (iv) 譚先生表示，根据海事处的记录，近四年半以来没有收到涉及大埔船湾海的浮泡及其系泊船只造成有关海域的油污污染报告或海事意外事故，而自本年初开始洋洲西浮泡区浮泡增加后，海事处亦没有收到该等报告。他指船只停泊在有关海域仅半年左右，加上挖泥工程尚未完成，海事处会继续监察有关情况。
- (v) 施培成先生备悉委员的意见。海事处因应清理养鱼区的疏浚工程已暂停批核余下四十多项于船湾海洋洲西浮泡区设置浮泡的申请。他指海事处及有关部門很重视委员的意见，海事处日后如在其他地方设立新的浮泡区，一定会事先咨询相关团体。

31. 委员第三轮的意见及提问如下：

- (i) 有委员表示，由于大美督须预留空间发展龙尾泳滩，部分原泊在该处的船只已改为停泊在洋洲西。为减少对龙尾泳滩工程、吐露港渡海泳公开赛及其他水上活动的影响，他建议海事处同时检讨大美督及洋洲西船只停泊的情况。
- (ii) 有委员表示，知道一些游艇停泊地点如深湾、白沙湾等已饱和，游艇须另觅停泊地点，但不应停泊洋洲一带，影响该处的渔民。他指多年前，洋洲只停泊水警及政府工程船只，区内人士因此没有提出反对。他续指，如有人长居游艇上，附近海域便会受到污染，黄金海岸便是一例。他并不反对游艇停泊在大埔海，但认为海事处批准私人船只停泊在养鱼区附近实属与民争海。因此，他希望海事处撤销已批准在船湾海设置浮泡的申请，并考虑安排私人船只停泊在元洲仔对开海面。
- (iii) 有委员希望知道获批的浮泡用作停泊哪些类型的船只，而海事处在批准这些船只停泊在该处前有否咨询环保团体。如有咨询，团体意见为何。
- (iv) 有委员担心有申请人以同一艘船申请多个地点的泊位，并于申请成功后转租泊位图利。他希望在是次会议的记录内记录海事处过去四年没有收到关于洋洲水质受到污染的报告这一点，以免日后收到有关海水污染的投诉时，将责任归咎于渔民。
- (v) 多位委员查询准予停泊期有多长，以及可否撤销已批准的申请。

32. 海事处第三轮的回应如下：

- (i) 施培成先生解释，已获批核的申请及允许设置的浮泡均按既定程序处理，浮泡乃申请者自资设置，如要移走，须有充分理据及事先得到申请者的同意。他表示，海事处审批在新的设置浮泡区的申请时，一定会先作咨询。
- (ii) 谭伟文先生表示，海事处会待土拓署完成挖泥工程完成后，才考虑会否继续审批在该处设置浮泡的申请。现时已收到该区的申请都是停泊属于申请人拥有的游艇，每艘船只只可获批一个泊位。
- (iii) 谭先生回复，设置浮泡的申请获海事处批准后，如浮泡拥有人违反有关规定，例如没有缴交经办其系泊浮泡的费用，或没有遵从任何有关敷设其浮泡的条款，海事处处长可撤回该项敷设浮泡的允许。
- (iv) 他补充，除禁止用作碇泊用途的水域外，本地船只的船东及船长是可因应船只的运作需要及当时情况，把船只碇泊在香港水域内任何安全和合适的位置。事实上，在未有设置浮泡的水域，只要没有阻碍其他港口使用者，船只亦可碇泊，包括在洋洲附近水域下锚。

33. 委员询问海事处曾否取消整个浮泡停泊区。

34. 谭伟文先生举例，因中环湾仔绕道工程的关系，海事处曾配合路政署将铜锣湾避风塘海面的浮泡搬到香港仔南避风塘。他表示，每个个案的性质不同，海事处须视乎是否有发展工程及实质需要作出决定。

35. 黄容根先生动议：“要求撤回 2013 年批出投放在洋洲海面新增四十多个浮标，除政府用途的浮标之外”，并获文春辉先生及陈笑权先生和议。虽然上述动议未有在会议前 10 个工作天前提出，主席根据《大埔区议会常规》第 17 条同意予以接纳。席间没有委员提出修订动议。经委员投票表决后，上述动议以 16 票赞成、零票反对及一票弃权获得通过。

36. 主席促请海事处认真处理上述动议及派员出席下次会议。

VI. 工作小组报告

(一) 推动大埔区本土经济发展工作小组

37. 秘书报告如下：推动大埔区本土经济发展工作小组在 2013 年 5 月 9 日召开本年度第一次会议。工作小组正拟备计划书，下次召开委员会会议时会加以讨论。

(二) 大埔推广及宣传工作小组

38. 林泉先生报告如下：大埔推广及宣传工作小组在 2013 年 6 月 24 日召开本年度第一次会议，讨论制作本年度的宣传品及处理现有宣传品存货的事宜。

39. 工作小组会按序制作 4 500 个大型“福”字挂历、6 000 个中型“福”字挂历、1 000 把大埔区议会宣传伞及预算总值不多于一万元的“心思心意设计邮票”（主题为“大埔旧火车站 100 周年”）。

40. 工作小组同意让大埔区议会辖下各委员会及工作小组举办活动时借用或取用宣传品存货，以善用政府资源及有效宣传大埔区议会。秘书处会在月内把宣传品申请表寄予委员会及各工作小组主席。

(三) 监察大埔元洲仔前政务司官邸有关事宜工作小组

41. 陈笑权先生报告如下：元洲仔自然环境保护研究中心租约范围的增补协议已于 2013 年 4 月 22 日生效。政府产业署已从租约范围勾出一段通往吐露港岸边的元洲仔里及一段通往渡头的小径，大埔地政处会管理并决定经修订租约范围将来的用途。另外，本年度的龙舟点睛仪式已于本年 6 月 8 日在元洲仔举行。

42. 政府产业署已在本年 6 月初收集各部门对进一步修订元洲仔自然环境保护研究中心租约范围的意见。

VII. 申请区议会拨款

(大埔区议会文件 ATR 36/2013 号)

43. 是次会议共审批 30 项区议会拨款申请。

(一) 五项由大埔体育会提出的申请

44. 委员会议决：

- (i) 拨款 51,150 元予该会，以供举办“大埔体育会第二十三届大埔杯羽毛球队际邀请赛(2013-2014)”。
- (ii) 拨款 13,610 元予该会，以供举办“第十五届新界区际乒乓球联赛”。
- (iii) 拨款 50,430 元予该会，以供举办“大埔体育会 2013 至 2014 年度全港跆拳道观摩邀请赛”。
- (iv) 拨款 22,780 元予该会，以供举办“第十七届新界区际羽毛球联赛”。
- (v) 拨款 20,640 元予该会，以供举办“第十四届新界区际篮球联赛”。

45. 陈笑权先生、郑俊平先生、朱景玄先生、何大伟先生及邱荣光博士就以上五项申请申报利益。

(二) 两项由大埔文艺协进会提出的申请

46. 委员会议决：

- (i) 拨款 30,302 元予该会，以供举办“大埔文艺之夜 2013”。
- (ii) 拨款 84,892 元予该会，以供举办“学校合唱教学伙伴计划 2013-2014”。

47. 陈灶良先生、张国慧先生、朱景玄先生、何大伟先生、林泉先生、文春辉先生、黄碧娇女士及余智荣先生就以上两项申请申报利益。

(三) 一项由西贡北约乡事委员会提出的申请

48. 委员会议决拨款 45,000 元予该委员会，以供举办“西贡北万众欢腾庆中秋”。巫家雄先生就这项申请申报利益。

(四) 16 项由地方组织提出的申请

49. 委员会议决：

- (i) 拨款 7,200 元予运临楼互助委员会，以供举办“暑期亲子乐游游”。
- (ii) 拨款 24,700 元予林村乡公所，以供举办“林村六和杯足球比赛”。
- (iii) 拨款 20,180 元予蔚兰荟聚，以供举办“‘蔚兰八载显关怀’综合汇演”。
- (iv) 拨款 13,310 元予中国民族歌舞协进会，以供举办“祝祖国昌盛·聚首一堂缤纷 show”。
- (v) 拨款 12,000 元予大埔粤剧团，以供举办“春风得意粤韵悠扬”。
- (vi) 拨款 2,400 元予富亨长者协进会，以供举办“2013 年国际长者日一日游”。
- (vii) 拨款 2,320 元予广崇楼互助委员会，以供举办“清心斋宴乐悠游”。
- (viii) 拨款 4,160 元予新兴花园业主立案法团，以供举办“南丫岛、蒲台岛船河一天游”。
- (ix) 拨款 23,260 元予运头塘小区活动联会，以供举办“癸巳年运头塘万家同乐日”。
- (x) 拨款 4,800 元予大埔富雅花园业主立案法团，以供举办“冬季欢聚同乐一天游 2013”。
- (xi) 拨款 14,000 元予广礼楼互助委员会，以供举办“李后主名曲献礼”。黄碧娇女士就这项申请申报利益。
- (xii) 拨款 16,224 元予新界社团联会妇女中心有限公司，以供举办“家庭和谐综艺嘉年华活动”。黄碧娇女士就这项申请申报利益。

- (xiii) 拨款 13,050 元予怡礼阁互助委员会，以供举办“怡雅盘菜贺冬至迎圣诞”。
- (xiv) 拨款 14,030 元予大埔小区动力协会，以供举办“夏日嘉年华”。主席谭荣勋先生就这项申请申报利益。
- (xv) 拨款 3,600 元予泰宁楼 A 座互助委员会，以供举办“夏日一天游”。
- (xvi) 拨款 12,000 元予谦和乐韵，以供举办“谦和乐韵粤曲会知音”。
- (xvii) 拨款 32,840 元予文化葫芦有限公司，以供举办“大埔文化导赏团及培训计划”。该公司须与推动大埔区本土经济工作小组合办此项活动。

(五) 三项由大埔区议会大埔推广及宣传工作小组提出的申请

50. 委员会议决：

- (i) 拨款 39,510 元予该工作小组，以供印制 4 500 个“2014 年大埔区议会大型挂历”。
- (ii) 拨款 40,430 元予该工作小组，以供印制 6 000 个“2014 年大埔区议会中型挂历”。
- (iii) 拨款 40,000 元予该工作小组，以供制作 1 000 把印上大埔区议会区徽的宣传伞。

(六) 两项由大埔区防火委员会提出的申请

51. 委员会议决：

- (i) 拨款 70,700 元予该委员会，以供举办“防火活动工作小组活动”。
- (ii) 拨款 99,300 元予该会的宣传教育工作小组，以供举办“宣传教育工作小组活动”。

52. 主席报告：

- (i) 善美楼互助委员会来函通知，已获区议会通过拨款的“关怀长者同乐日”改为在 2013 年 7 月 14 日举行。
- (ii) 荟贤社来函通知，已获区议会通过拨款的“同声妙韵颂亲恩”由 2013 年 6 月 8 日改为在 2013 年 6 月 29 日举行，活动性质亦改为填色、普通话朗诵及毛笔书法比赛。
- (iii) 大埔区文艺协进会来函通知，已获区议会通过拨款的“大埔儿童合唱团(II)”拟以新形式开办，导师、教学方法及报读数据等细节尚待商讨，开办日期将另行通知。
- (iv) 西贡北约乡事委员会来函通知，原定在 2013 年 8 月 1 日举行的“港岛夏日亲子游”改为在 2013 年 7 月 31 日举行。

53. 委员备悉上述修订，他们没有提出其他意见。

54. 太和活力之友义工团来函通知，已获区议会通过拨款的“剧宝名曲献良朋”已改名为“活力粤韵汇知音”，并改为在 2013 年 9 月 1 日下午 2 至 6 时假大埔文娱中心演奏厅举行，获批核的音响费用亦改为场地租金。

55. 委员备悉及同意上述修订。

VIII. 其他事项

56. 委员没有提出其他事项。

IX. 下次会议日期

57. 下次会议将于 2013 年 9 月 13 日(星期五)上午 9 时 30 分举行。

58. 议事完毕，会议于下午 12 时 25 分结束。

大埔区议会秘书处

2013 年 9 月